

Job

Chapter 34

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

וַיֹּאמֶר: וַיַּעֲנֵן אֱלִיהוּא
그리고-말하였다 엘리후가 그리고-대답하였다
[H0559](#) [H0453](#)

엘리후가 말을 이어 가로되

שָׁמְעוּ זְכוּרִים חֲכָמִים מִלִּי וְיֹדְעִים אֲזַיְנוּ לִי
나의-말들을 지혜로운-자들과 들으라
[H4405](#) [H2450](#) [H8085](#)

지혜 있는 자들이 내 말을 들으며 지식 있는 자들이 내게 귀를 기울이라

כִּי-אֲזַן אֶזְנֵי מִלִּין וְאֲזַן מִלִּין תִּבְחָנוּ
참으로 귀가 말을 시험하며
[H0241](#) [H4405](#) [H0974](#)

입이 식물의 맛을 변별함 같이 귀가 말을 분별하나니

טוֹב מִה־בִּינֵינוּ נִדְעָה לָנוּ נִבְחָרְתָּ-מִשְׁפָּט
좋은-지를 무엇이 우리-사이에서 우리가-알자 우리-를-위해 우리가-택하자 공의를
[H4100](#) [H0996](#) [H3045](#) [H0977](#) [H4941](#)

우리가 스스로 옳은 것은 택하고 무엇이 선한가 우리끼리 알아보자

כִּי-אָמַר אֲנִי וְאָמַר אֱלֹהֵי אֲדַקְדָּקִי
참으로 내가-말하였다 내가-의롭다
[H0559](#) [H0347](#) [H6663](#)

옳이 말하기를 내가 의로우나 하나님은 내 의를 제하셨고

עַל-מִשְׁפָּטִי אֲכַזֵּב אֲנִי חֲצִי בְלִי-בְשֵׁעַ
나의-공의를 내가-거짓말하리오 나의-공의를 -에-대해
[H4941](#) [H3576](#) [H0605](#) [H2671](#) [H1097](#) [H6588](#)

내가 정직하나 거짓말장이가 되었고 나는 허물이 없으나 내 상처가 낫지 못하게 되었노라 하니

מִי-יִגְבַּר כְּאִיּוֹב לֶעֱנוּ וְשָׁתָהּ-לָעִנּוּ
누가 사람이 음-같으냐 음-처럼
[H4310](#) [H1397](#) [H0347](#) [H8354](#) [H3933](#) [H4325](#)

어느 사람이 음과 같으랴 음이 휘방하기를 물마시듯 하며

וְאָרְחָה לְחִבְרָה עִם-פְּעָלֵי אֲנִי וְלִלְכָתָּה עִם-אֲנָשֵׁי
그리고-걸어간다 교제-로 그리고-걸어간다 악의 행하는-자들 -와-함께
[H0732](#) [H2274](#) [H0205](#) [H6466](#) [H3212](#) [H0376](#)

רָשָׁע:
악함
[H7562](#)

악한 일을 하는 자들과 사귀며 악인과 함께 다니면서

9 כִּי- אָמַר לֹא יִסְכֹּךְ- נָבַר עִם- אֱלֹהִים: 9
참으로 그가-말하였다 아니 유익하다 사람이 그의-기뭇-에서 -와-함께 하나님
H0559 H3808 H5532 H1397 H7521 H0430

이르기를 사람이 하나님을 기뻐하나 무익하다 하는구나

10 וְלִכֵּן אֲנִישׁ לִבָּב שָׁמְעוּ לִי חָלְלָה לְאֵל מִרְשָׁע וְשָׂדֵי
그러므로 사람들아 마음의 들으라 나-에게 결코 하나님-에게 악함-으로부터 그리고-전능자-에게
H0376 H3824 H8085 H2486 H0410 H7562 H7706

מֵעוֹל: 10
불의-로부터

그러므로 너희 총명한 자들아 내 말을 들으라 하나님은 단정코 악을 행치 아니하시며 전능자는 단정코 불의를 행치 아니하시고

11 כִּי פָעַל אָדָם יִשְׁלַם- לוֹ וְכִאֲרַח אִישׁ יִמְצְאוּנוּ:
참으로 행위를 사람의 그가-갚으신다 그-에게 그리고-길-대로 사람의 그가-찾으신다-그를
H6467 H0120 H3808 H0734 H0376 H4672

사람의 일을 따라 보응하사 각각 그 행위대로 얻게 하시나니

12 אֶף- אֱמָנָם אֵל לֹא- יִרְשָׁע לֹא- יְעֹנֵת מִשְׁפָּט:
참으로 진실로 하나님은 악을-행하지 않으신다 그리고-전능자는 공의를 굽히지
H0637 H0551 H0410 H3808 H7561 H7706 H3808 H5791 H4941

진실로 하나님은 악을 행치 아니하시며 전능자는 공의를 굽히지 아니하시느니라

13 מִי- פָקַד עָלָיו אֶרֶצָה וְנָמִי שָׁם תָּבַל כְּלָה:
누가 땅을 그-위에 맡겼느냐 누가 온 세계를 정하였느냐 그-전부를 세상을 놓았느냐 그리고-누가
H4310 H0776 H4310 H8398 H3605

누가 땅을 그에게 맡겼느냐 누가 온 세계를 정하였느냐

14 אִם- יְשִׁים אֱלֹוֹ לְבֹבוֹ רוּחוֹ וְנִשְׁמָתוֹ אֱלֹוֹ יְאֹסֶר:
만일 그가-놓으신다 그가-그의-숨결을 그의-영을 그의-마음을 그-에게 그-에게
H0413 H0413 H5397 H7307 H0622

그가 만일 자기만 생각하시고 그 신과 기운을 거두실진대

15 יָגוּעַ כָּל- בָּשָׂר יַחַד וְאָדָם עִלְ- עָפָר יָשׁוּב:
죽으리라 모든 살이 함께 그리고-사람이 흙 -위에 돌아가리라
H1478 H3605 H1320 H0120 H6083 H7725

모든 혈기 있는 자가 일체로 망하고 사람도 진토로 돌아가리라

16 וְאִם- בִּינָה שָׁמְעָה- זָאת לְקוֹלִי מִלִּי:
그리고-만일 분별력이 들으라 이것을 나의-말들의 -소리에 귀-기울이라
H0998 H8085 H2063 H0238 H4405

만일 총명이 있거든 이것을 들으며 내 말소리에 귀를 기울이라

17 הָאֵר שׁוֹנֵא מִשְׁפָּט יַחְבֹּשׁ וְאִם- צְדִיק כְּבִיר תִּרְשָׁע:
참으로-또한 미워하는-자가 공의를 다스리리오 그리고-만일 의로운-자를 큰 네가-정죄하리오
H0637 H8130 H4941 H2280 H6662 H3524 H7561

공의를 미워하는 자시면 어찌 처리하시겠느냐 의롭고 전능하신 자를 네가 정죄하겠느냐

18 הָאֵמַר לְמַלְךְ בְּלִיעַל רָשָׁע אֶל- נְדִיבִים:
말함이나 왕-에게 쓰레기 악하다 귀족들 -에게
H0559 H4428 H1100 H7563 H0413 H5081

그는 왕에게라도 비루하다 하시며 귀인들에게라도 악하다 하시며

אָנְשׁוֹ	לֹא	וְנָשָׂא	פָּנָיו	שָׂרִים	וְלֹא	נִכְרַח	שׁוֹעַ	לְפָנָיו	19
그는	않으신다	들어올리지	얼굴을	군주들의	그리고-않으신다	알아보지	부유한-자를	-앞에서	
	H3808	H5375	H6440	H8269	H3808			H6440	
קָלָה	כִּי	מַעֲשֵׂה	יָדָיו	כָּלָם:					
가난한-자	참으로	작품이라	그의-손들의	그들-모두가					
	H1800	H4639	H3027	H3605					

왕족을 외모로 취치 아니하시며 부자를 가난한 자보다 더 생각하지 아니하시나니 이는 그들이 다 그의 손으로 지으신 바가 됨이니라

וְיָסִירוּ	וְיַעֲבֵרוּ	עָם	וְיַעֲשׂוּ	לַיְלָה	וְחַצּוֹת	יָמָתוֹ	וְרִגְעַע	20
그리고-치우신다	그리고-지나간다	백성이	흔들린다	밤	그리고-한밤중에	그들이-죽고	순간에	
H5493			H1607	H3915	H2676	H4191	H7281	
							אֲבִיר	
							강한-자를	
							H0047	
							לֹא	
							손-으로	
							H3027	
							כִּי	
							아니	
							H3808	

그들은 밤중 순식간에 죽나니 백성은 떨며 없어지고 세력 있는 자도 사람의 손을 대지 않고 제함을 당하느니라

כִּי	עֵינָיו	עַל-	דְּרָכָיו	אִישׁ	וְכָל-	צְעָדָיו	וְיִרְאֶה:	21
참으로	그의-눈들이	-위에	길들-의	사람	그리고-모든	그의-발걸음들을	그가-보신다	
			H1870	H0376	H3605	H6806	H7200	

하나님은 사람의 길을 주목하시며 사람의 모든 걸음을 감찰하시나니

אֵין	חֲשֵׁךְ	וְאֵין	צְלֻמּוֹת	לְהַסְתֵּר	שָׁם	פְּעָלָיו	אָנוֹ:	22
없다	어둠이	그리고-없다	죽음의-그림이	숨기-위해	거기서	행하는-자들이	악의	
H0369	H2822	H0369	H6757	H5641	H8033	H6466	H0205	

악을 행한 자는 숨을 만한 흑암이나 어두운 그들이 없느니라

כִּי	לֹא	עַל-	אִישׁ	יִשִּׁים	עוֹד	לְהִלָּךְ	אֵל	בְּמִשְׁפָּט:	23
참으로	않으신다	-위에	사람	그가-놓으시지	더-이상	가기-위해	하나님	재판-에	
	H3808		H0376		H5750	H1980	H0410	H4941	

하나님은 사람을 심판하시기에 오래 생각하실 것이 없으시니

יָרַע	כְּבִירִים	לֹא-	חֲקָה	וְיַעֲמֵד	אֲחֵרִים	תַּחֲתָם:	24
그가-부수신다	강한-자들을	아니	탐구함	그리고-세우신다	다른-자들을	그들-대신에	
H3524	H3808	H3808	H2714	H5975	H0312	H8478	

세력 있는 자를 조사할 것 없이 꺾으시고 다른 사람을 세워 그를 대신하게 하시느니라

לָכֵן	יָבִיר	מַעֲבָדֵיהֶם	וְהַפֵּד	לַיְלָה	וְיִדְכָּאוּ:	25
그러므로	그가-아신다	그들의-행위들을	그리고-그가-뒤집으신다	밤에	그리고-그들이-부서진다	
		H4566	H2015	H3915	H1792	

이와 같이 그들의 행위를 아시고 그들을 밤 사이에 엮으신즉 멸망하나니

תַּחַת	רָשָׁעִים	סָפְקָם	בְּמָקוֹם	רֹאִים:	26
-대신에	악한-자들을	그가-그들을-쳤다	곳-에서	보는-자들의	
H8478	H7563		H4725	H7200	

그들을 악한 자로 여겨 사람의 목전에서 치심은

אָשַׁר	עַל-	בֵּן	סָרוּ	מֵאֲחֵרָיו	וְכָל-	דְּרָכָיו	לֹא	הִשְׁכִּילוּ:	27
때문에	-위에	그러므로	그들이-떠났다	그-뒤-에서	그리고-모든	그의-길들을	않았다	그들이-깨닫지	
			H5493		H3605	H1870	H3808		

그들이 그를 떠나고 그의 모든 길을 무관히 여김이라

יְשַׁמַּע: שְׁמָעוּ עֲנִיִּים וְצַעֲקַת דָּל צַעֲקַת-עֲלִיּוֹ לְהִבְיֵא 28
 그가-듣으신다 고난받는-자들의 그리고-부르짖음을 가난한-자의 부르짖음을 그-위에 가져오기-위해
[H8085](#) [H6041](#) [H6818](#) [H1800](#) [H6818](#) [H0935](#)

그들이 이와 같이 하여 가난한 자의 부르짖음이 그에게 상달케하며 환난 받는 자의 부르짖음이 그에게 들리게 하느니라

וַיְמִי וְהוּא וְיִשְׁקֹט וְיִשְׁעַ וְיִסְתֵּר וְפָנָיו 29
 그리고-누가 얼굴을 그리고-그가-숨기시면 정죄하리오 그리고-누가 조용히-하시면 그리고-그가
[H4310](#) [H6440](#) [H5641](#) [H7561](#) [H4310](#) [H8252](#) [H1931](#)
 וְעַל- וְעַל- וְיִהְיֶה אִתָּם וְעַל- וְעַל- וְיִשְׁרָנוּ
 함께 사람 그리고--위에서 나라 그리고--위에서 그를-보리오
[H0120](#) [H7789](#)

주께서 사람에게 평강을 주실 때에 누가 감히 잘못하신다 하겠느냐 주께서 자기 얼굴을 가리우실 때에 누가 감히 뵈을 수 있으랴 나라 에게나 사람에게나 일반이시니

עַם: מִמְּקַשֵּׁי חֲנֹף אָדָם מִמְּלִיךָ 30
 백성의 덧들-에서 위선적인 사람을 다스리기-에서-까지
[H4170](#) [H2611](#) [H0120](#)

이는 사특한 자로 권세를 잡아 백성을 함해하지 못하게 하려 하심이니라

אֶחָבֵל: לֹא נִשְׂאֵתִי הָאָמַר אֵל-כִּי- 31
 내가-망가뜨리지 않으리라 내가-짐어졌으니 말함이나 하나님 -에게 참으로
[H3808](#) [H5375](#) [H0559](#) [H0410](#) [H0413](#)

누가 하나님께 아뢰기를 내가 징계를 받았사오니 다시는 범죄치 아니하겠나이다

אֶסְיָף: לֹא פָעַלְתִּי עוֹל אִם-הֲרַנִּי אַתָּה אֶחָוָה בְּלִעְרֵי 32
 내가-더하지 않으리라 내가-행하였다 불의를 만일 가르치소서-나를 당신이 내가-보리라 -없이
[H3254](#) [H3808](#) [H6466](#) [H2372](#) [H1107](#)

나의 깨닫지 못하는 것을 내게 가르치소서 내가 악을 행하였으면 다시는 아니하겠나이다 한 자가 있느냐

אֲנִי וְלֹא- תִבְחַר אַתָּה כִּי- מְאֹסָתָּ כִּי- יִשְׁלַמְנָה הַמַּעֲמָרָה 33
 나는 그리고-아니 택하라 네가 참으로 네가-거부하였으니 참으로 그가-값으시오 당신-에게서나
[H0589](#) [H3808](#) [H0977](#)
 וְדַבֵּר: וְדַעַת וְזָמַח
 말하라 네가-아느냐 그리고-무엇을
[H1696](#) [H3045](#) [H4100](#)

하나님이 네 뜻대로 값으셔야 하겠다고 네가 그것을 싫어하느냐 그러면 네가 스스로 택할 것이요 내가 할 것이 아니니 너는 아는 대로 말하라

לִּי: שְׁמַע חֲכָם וְגִבּוֹר לִי וְאָמְרוּ לֵב אֲנָשֵׁי 34
 나-에게 듣는 지혜로운 그리고-사람이 나-에게 말하리라 마음의 사람들이
[H8085](#) [H2450](#) [H1397](#) [H0559](#) [H3824](#) [H0376](#)

총명한 자와 내 말을 듣는 모든 지혜 있는 자가 필연 내게 이르기를

בְּהִשְׁכִּיל: לֹא וְדַבְּרוּ יְדַבֵּר בְּדַעַת לֹא-אֵיזֹב 35
 분별력-으로 았다 그리고-그의-말들은 말하니 지식-으로 아니 옴은
[H3808](#) [H1697](#) [H1696](#) [H1847](#) [H3808](#) [H0347](#)

옴이 무식하게 말하니 그 말이 지혜 없다 하리라

אָוֶן: בְּאֲנָשֵׁי תִשָּׁבֵת עַל-נֶצַח עַד-אֵיזֹב יִבְחָן אָבִי 36
 악의 사람들-의 대답들-을 -위에 끝 -까지 옴이 시험당하라 나의-아버지여
[H0205](#) [H0376](#) [H8666](#) [H5331](#) [H5704](#) [H0347](#) [H0974](#) [H0015](#)

움이 끝까지 시험받기를 내가 원하노니 이는 그 대답이 악인과 같음이라

וַיִּרָב	יִסְפֹּק	בֵּינֵינוּ	פָּשַׁע	חַטָּאתוֹ	עַל-	יִסֶּף	כִּי	37
그리고-그가-늘린다	그가-손뼉을-친다	우리-사이에서	범죄를	그의-죄	-위에	그가-더한다	참으로	
		H0996	H6588			H3254		
					ס	לְאֵל:	אִמְרָיו	
					ס	하나님-에게	그의-말들을	
						H0410	H0561	

그가 그 죄 위에 패역을 더하며 우리 중에서 손뼉을 치며 하나님을 거역하는 말을 많이 하는구나